

ໃນຖານະເປັນຝ໌ແມ່, ຂ້າພະເຈົ້າຈະປະຕິເສດ
ບໍ່ໃຫ້ຮັດການກວດເຫັນໄດ້ບໍ່?

ກົດໝາຍເອົາສຶດທີໃຫ້ຝ໌ແມ່ທີ່ຈະປະຕິເສດການກວດກັນສໍາລັບລູກນ້ອຍຂອງເຂົາເຈົ້າຫ້າກວາການກວດກັນພະຍາດ
ອັນນີ້ຈະຂັດຕໍ່ຄວາມເຊື່ອຖື ຫລື ພາກປະຕິບັດທາງສາສ
ນາຂອງເຂົາເຈົ້າ. ຫ້າຫາກວ່າອັນນີ້ແມ່ນຄວາມຈົງສໍາລັບ
ທ່ານ, ໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າໄດ້ອກພະນັກງານຂອງໃຣງພະບາ
ບານ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການປິ່ນປົວສຸຂະພາບຂອງທ່ານ.



ຂ້າພະເຈົ້າຈະເອົາຮາຍລະອຽດຜົ້ນເຕີມກ່ຽວກັບ
ການກວດກັນພະຍາດດັກນ້ອຍເກີດໃໝ່ໄດ້ບຸ່ໄສ?

ເຝື່ອຮາຍລະອຽດຜົ້ນເຕີມ, ເວົ້ານຳຜູ້ໃຫ້ການປິ່ນປົວ
ສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ຫລື ຕິດຕໍ່ໄປຫາໄລງ່ການ
Newborn Screening Program ໂດຍເຊື່ອຮາຍລະອຽດທີ່
ຖືກເອົາໃຫ້ຢູ່ຫ້າງໜ້າຂອງປິ່ນປົວມີຫົວໜ້າ.



ລູກຂອງຂ້ອຍສາມາດຖືກກວດກັນເບິ່ງພະຍາດແນວ
ອື່ນໄດ້ບໍ່?

ແມ່ນ. ການກວດຝຶກການເສັ້ນຫຼັງຝຶກສຽງຂັ້ນເລີ້ມຕົ້ນສາ
ມາດນຳພາໄປສໍ່ຄວາມຊຳນານດານການປາກເວົ້າ
ແລະ ພາສາເວົ້າທີ່ດີກວ່າເກົ່າ. ໄຣງພະຍານາ
ຫລາຍງົບອຸນໄດ້ເອື້ອເຝື້ອໃຫ້ມີການກວດກັນເບິ່ງສໍາລັບ
ດັກທາງຖືກເກີດໃໝ່.

ຜົ້ນເຕີມອີກ, ມັນມີພະຍາດທີ່ໜ້ອຍທີ່ສຸກແນວອື່ນຊື່ງ
ສາມາດຖືກກວດຝຶກໄດ້ໃນຮະບະເວລາເກີດໃໝ່.

ເຝື່ອຮາຍລະອຽດຜົ້ນເຕີມ, ຈຶ່ງເວົ້າລົມນຳຜູ້ໃຫ້ການປິ່ນປົວ
ສຸຂະພາບລູກນ້ອຍຂອງທ່ານ.

ການປະຕິບັດປົກປິດເປັນຄວາມລັບ

ກົມອະນານີ້ໄດ້ຖືກນິ່ງໂດຍກົດໝາຍໃຫ້ປົກປ່ອງຄວາມລັບສ່ວນຕົວຂອງ
ດັກນ້ອຍເກີດໃໝ່ ແລະ ຄອບຄົວຂອງເຂົາເຈົ້າຊື່ງວ່າຕົວປ່າງຂອງຮ່າງ
ກາຍ/ຮາຍລະອຽດທຸກປ່າງທີ່ຖືກສົ່ງເຂົາມາສໍາລັບການກວດກັນເບິ່ງ
ໄດ້ຖືກປົກປ່ອງຈາກການໃຊ້ ຫລື ການເວົ້າເຖິງທີ່ບໍ່ໝະສົມ. ສຸບັບ
ຄວາມຫຼັບຈອງກົດຮຽບຂອງກົດໝາຍໄດ້ຖືກປົກປ່ອງກ່າວຍູ້ຂ້າງຄຸນນີ້.
ກົດຮຽບຂອນເຈາະຈົງໄດ້ຖືກປະທິບາຍຢູ່ໃນພາກສ່ວນ Section
246-650-050 WAC ໃຫ້ອັດສໍານິບາກໍມີເວີ້ໄສຕາມຄໍາຮັກງໍຂໍ ຫລື ຢູ່ໃນ
ແວບໄຊທີ່ຂອງພວກເຮົາທີ່ www.doh.wa.gov/nbs.

ໃບຝອມກວດກັນເບິ່ງຕົວປ່າງຂອງຮ່າງກາຍຂອງດັກນ້ອຍເກີດໃໝ່
ໄດ້ຖືກຕັບຮັກສາໃວຢູ່ໃນສາງຕັບເຄື່ອງທີ່ເຝົ້າຮັກສາຢູ່ຫ້ອງວິຈີ
ຂອງກົມອະນານີ້ຂອງຮັດເປັນເວລາ 21 ປີ ໂດຍອີງຕາມມາຕຣາ
Chapter 70.41.4190 RCW. ຫລັງຈາກເວລານັ້ນແລ້ວ, ຕົວປ່າງຈະ
ຖືກທຳລາຍ. ກົມອະນານີ້ຈະທຳລາຍຕົວປ່າງກອນເວລາ 21 ປີ
ເມື່ອໄດ້ຮັບຄໍາຮັກງໍທ່າງໜັງສືຈາກຝ໌ແມ່ ຫລື ຜູ້ປິກຄອງ ແລະຫລັງ
ຈາກທີ່ການກວດເບິ່ງທີ່ຕ້ອງໄດ້ຮັດທຸກໆປ່າງໄດ້ຖືກຮັດລົງໄປແລ້ວ.

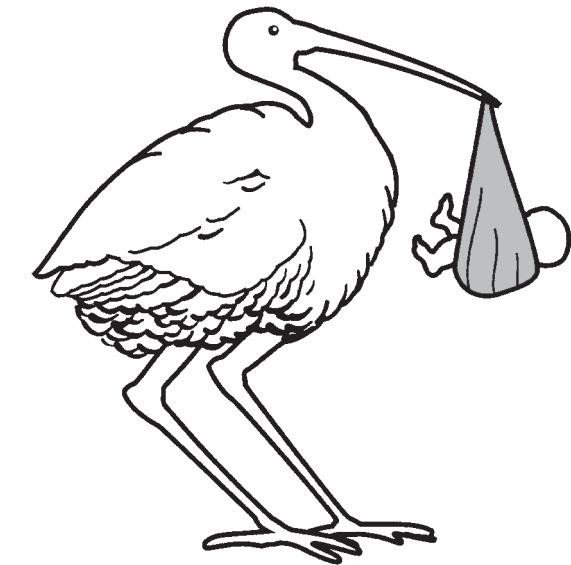
ການເວົ້າເຖິງໃບຝອມຂອງການກວດກັນເບິ່ງຕົວປ່າງຂອງດັກ
ເກີດໃໝ່ໄດ້ຖືກຈຳນັກໃຫ້ແຕ່ພະນັກງານຂອງກົມອະນານີ້ ແລະ
ບຸກຄົນຜູ້ທີ່ຖືກອະນຸຍາດຜູ້ທີ່ເຫັນຜົ້ມນຳທີ່ຈະປະຕິບັດຕາມປ່າງເຂົງ
ຂັດໃນກົດຮຽບຂອງການປິ່ນປົວໃຫ້ເປັນຄວາມລັບ. ໃບໜັງສືຕົກ
ລົງເຫັນຜົ້ມນຳທີ່ແມ່ຕ້ອງໄດ້ນີ້ສໍາລັບການຄົນຄົວທຸກໆປ່າງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ
ອຸນ້ານຳຮາຍລະອຽດທີ່ຂອບບຸກຄົນໄດ້ ແລະ ສໍາລັບຈຸດປະ
ສົງປ່າງອື່ນສ່ວນຫລາຍ. ການປິ່ນປົວໃຫ້ປ່າງ ຫລື ຮາຍລະອຽດ
ແນວອື່ນທຸກປ່າງຕ້ອງສອດຄອງນຳກົດຮຽບ State's Uniform
Health Information Act (Chapter 70.02 RCW) ແລະ
ເງື່ອນໄຂຂອງການປິກປິດເປັນຄວາມລັບ ແລະ ຄວາມປອດຟັບຂອງ
Chapter 246-650 Newborn Screening.

ຈະນີການເງັນເງິນທີ່ອດຍົວເຫັນນັ້ນຕໍ່ດັກທາງຄົນນີ້ສໍາລັບ
ການກວດກັນພະຍາດ. ເລືອດຜົ້ນເຕີມຈະຖືກກວດເບິ່ງໂດຍບໍ່ເກັບ
ເງິນຜົ້ນເຕີມ. ເບິ່ງປ່າງໃດກໍ່ານ, ຜູ້ໃຫ້ການປິ່ນປົວສຸຂະພາບ
ຂອງທ່ານອາດຈະເກັບເອົາຄາທຳນົມຜົ່ອຈະດູດເອົາເລື່ອດ.
ການກວດວິຈີ, ຖ້າຕ້ອງການ, ຈະກໍໄຕມີຄາທຳນົມຜົ່ອຈະດູດເອົາເລື່ອດ.

ບັນດູນທີ່ຈະມີເວີ້ໄສໃຫ້ໃນພາສາ: ຂະເມນ, ຈີນ, ເກົາຫລື, ລາວ,
ຮັດເຊົນ, ສະແບປິ່ນຂີ, ແລະ ວຽດນາມ.

ສໍາລັບບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມສ້ອງຄະ, ບັນດູນທີ່ຈະມີເວີ້ໄສໃຫ້ໃນແບບ
ອື່ນຕາມຄໍາຮັກງໍ. ເພື່ອຈະບິ່ນຂໍເອົາ ກະຮຸນາໃຫຮະສັບປ່ຳທີ່
1-866-660-9050.

ການກວດກັນພະ ຍາດດັກເກີດໃໝ່ ແລະ ລູກນ້ອຍ 29ງານ



Newborn Screening Program
P.O. Box 55729
1610 NE 150th Street
Shoreline, WA 98155-0729
ໂທຮະສັບ: (206) 418-5410
1-866-660-9050
FAX: (206) 418-5415
Email: NBS.Prog@doh.wa.gov
ອື່ນຕິແນດ: www.doh.wa.gov/nbs

Washington State Department of
Health
DOH Pub 304-007 LA
Rev. 1/06
L-8586099

ການກວດກິ່ນພະຍາດດັກນັອບເກີດໃໝ່ ແມ່ນຫັງ?

ການກວດກິ່ນພະຍາດດັກນັອບເກີດໃໝ່ແມ່ນຫົນທາງນີ້ເພື່ອຈະຊື້ອກດັກນັອບຜູ້ທີ່ຕົກຢູ່ໃນຂັ້ນຕາຍສໍາລັບພະຍາດຮ້າຍແຮງທີ່ສາມາດຖືກປົວໃຫ້ຫາຍໄດ້. ແຕ່ວ່ານີ້ປະກິດໃຫ້ເຫັນໃນເວລາເກີດ. ກົດໜາມຂອງຮັດນິ່ງໃຫ້ດັກນັອບທຸກຄົນທີ່ເກີດຢູ່ໃນຮັດວຽກຕົ້ນໃຫ້ຖືກກວດເບິ່ງພະຍາດສີບປ່າງກ່ອນທີ່ເວົາເຈົ້າຈະຖືກປ່ອຍອກຈາກໄຮງພະຍານ (ມາຕຣາ 70.83 RCW). ເຖິງແມ່ນວ່າກົດໜາມຈະກ່ຽວກັບດັກນັອບເກີດຢູ່ໃນໄຮງພະຍານ, ມັນສໍາຄັນວ່າດັກນັອບເກີດຢູ່ນອກໄຮງພະຍານຈະໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວທີ່ມີຄຸນນະພາບປ່າງດຽວກັນ.



ເປັນຫັງການກວດຈຶ່ງສໍາຄັນ?

ການກວດກິ່ນພະຍາດຊື້ອກພະຍາດຊື່ວ່າ, ຖ້າບໍ່ຖືກປິບຝໍ ແລະ ປິ່ນປົວ, ສາມາດເປັນຜົນເຖິງການຂະຍາຍຕົວຊ້າທາງປະສາດ, ການເຈັບປ່ວຍຮ້າຍແຮງ ຫລື ຮອດການເສັ້ນອື່ນດີ. ດັກນັອບເກີດໃໝ່ອາດຈະເບິ່ງວ່າແຂງແຮງໝົດທຸກປ່າງແຕ່ວ່າບ້ານີ້ພະຍາດຮ້າຍແຮງ. ການຄືບພົບບັນຫາເຫຼົານີ້ໃນຂັ້ນຕົ້ນ ແລະ ການປິ່ນປົວໄດ້ທັນທີໄລດະປົງກັນຄວາມຫັງຍາກສັບສົນຮ້າຍແຮງຫລາຍງ່ານ. ແຕ່ວ່າໃຊກິດ, ການປິ່ນປົວແມ່ນມີຢູ່ເພື່ອຈະປັບປຸງກັນ ຫລື ລຸດຜ່ອນປ່າງຫລວງຫລາຍໃນຜົນສະຫອນຂອງພະຍາດເຫຼົານີ້.

ການກວດກິ່ນພະຍາດຂອງດັກເກີດໃໝ່ແມ່ນຫົນທາງສໍາຄັນອັນນີ້ເພື່ອຈະເອົາການປິ່ນປົວສູຂະພາບທີ່ດີທີ່ສຸດອາດຈະເປັນໄປໄດ້ໃຫ້ແກ່ລູກນັອບຂອງທ່ານ. ການກວດເບິ່ງເລືອດອັນນັງຢາງສາມາດເອົາຮາຍລະອຽດໃຫ້ທ່ານ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ການປິ່ນປົວລູກນັອບຂອງທ່ານກ່ຽວກັບສູຂະພາບຂອງລູກນັອບຂອງທ່ານເຊິ່ງຖ້ານີ້ກວດທ່ານຈະບໍ່ຮູ້.

ການກວດກິ່ນພະຍາດຈະຖືກຮັດໄປຢ່າງໃດ?

ການກວດທຸກໆຢ່າງຈະຖືກຮັດຈາກປອດເລືອດບໍ່ພໍທີ່ໄດ້ຢອດຈາກສິນນອງຂອງລູກນັອບຂອງທ່ານ. ເລືອດຈະຖືກເກັບເອົາໃສ່ຕົ້ນອື່ນຟິສັດ ແລະ ຈະຖືກສື່ງໄປຫາຫ້ອງການວິຊຍ State Public Health Newborn Screening Laboratory ຢູ່ເມືອງ Shoreline ເພື່ອຈະກວດເບິ່ງ. ໄຮງພະຍານ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ການປິ່ນປົວສູຂະພາບບໍ່ອ່ນທີ່ສື່ງເລືອດເຂົາມຈະຖືກແຈ້ງອກເຖິງຜົນອອກມາພາຍໃນບໍ່ພໍທີ່ໄດ້ວັນ.



ພະຍາດແນວໃດແດ່ທີ່ຖືກກວດເບິ່ງ?

ດັກນັອບເກີດໃໝ່ຈະຖືກກວດກິ່ນເບິ່ງພະຍາດເກົ່າປ່າງຕໍ່ລົງໄປນີ້:

- Biotinidase deficiency
- Congenital adrenal hyperplasia (CAH)
- Cystic fibrosis (CF) - ເລີ່ມຕົ້ນແຕ່ຮະດູໃບໄມ້ປິ່ງ 2006
- Galactosemia
- Congenital hypothyroidism
- Hemoglobinopathies (ລວມທັງ sickle cell disease)
- Homocystinuria
- Maple syrup urine disease (MSUD)
- Medium chain acyl-coA dehydrogenase deficiency (MCADD)
- Phenylketonuria (PKU)



ການກວດເບິ່ງຄວນຈະຖືກຮັດໃນເວລາໄດ້?

ກົດໜາມບໍ່ໄວ້ວ່າເລືອດທີ່ໄດ້ທຳອິດຈະຖືກເກັບເອົາກຳນົດການປ່ອຍຕົວອອກຈາກໄຮງພະຍານ, ແຕ່ວ່ານີ້ກວດໄດ້ໄວ້ທີ່ຈະໄວໄດ້. ເລືອດທີ່ທີ່ສອງຄວນຈະຖືກເກັບເອົາໃນຮະຫວາງອາຍຸ 7 ແລະ 14 ວັນ, ແຕ່ວ່າບ້ານີ້ຈະເປັນຜົນດີຢູ່ສໍາລັບດັກທາງອາຍຸຫຼາຍກວ່າ. ການກວດຜົນເຕີມບໍ່ຢູ່ສໍາລັບດັກທາງອາຍຸຫຼາຍກວ່າ. ການກວດຜົນເຕີມບໍ່ຢູ່ສໍາລັບດັກທາງອາຍຸຫຼາຍກວ່າ.

ເປັນຫັງເລືອດສອງທີ່ຈະຖືກແນະນຳໃຫ້ເອົາ?

ພະຍາດສ່ວນຫລາຍຈະຖືກຄົນປົບເຫັນຢູ່ໃນເລືອດທີ່ໄດ້ກົດ, ເຖິງແມ່ນວ່າຈະຖືກເກັບເອົາໃນວັນເກີດກໍ່ຕໍ່າມ. ເລືອດທີ່ທີ່ສອງແມ່ນຖືກແນະນຳໃຫ້ຮັດຂໍ້ມູນວ່າພະຍາດບໍ່ຢ່າງອາດຈະຖືກພື້ນື່ຈົນກວ່າວ່າດັກນັອບເກີດໃຈ້ມີອາຍຸຫລາຍວັນກວ່າ.

ບາງເຫຼືອຕ້ອງໄດ້ເອົາເລືອດຫລາຍກວ່າສອງທີ່ອ. ອັນນີ້ບໍ່ໄດ້ໝາຍຄວາມວ່າລູກຂອງທ່ານມີພະຍາດແນວນີ້ຂອງພະຍາດໜີລ້ານີ້. ເຫດຜົນທີ່ວ່າໄປສ່ວນຫລາຍສໍາລັບການຂໍເອົາເລືອດຜົນເຕີມແມ່ນວ່າຜົນອອກມາຂອງທີ່ກອນແມ່ນລົງຄວາມເຫັນບໍ່ໄດ້.



ຈະມີຫັງເກີດຂຶ້ນທ້າຫາກວ່າພະຍາດໄດ້ຖືກສື່ສັຍ?

ຖ້າຫາກວ່າການກວດກິ່ນພະຍາດຂອງດັກເກີດໃໝ່ຂຶ້ນບັນຫາທີ່ຈາດຈະເປັນໄປໄດ້, ຜູ້ໃຫ້ການປິ່ນປົວສູຂະພາບຂອງລູກນັອບຂອງທ່ານຈະຖືກຕິດຕໍ່ໄປຫາໄດຍທັນທີ່ໂລດ. ການກວດເບິ່ງຜົນເຕີມຈະຖືກແນະນຳບໍ່ອກເພື່ອວ່າການປິ່ນປົວສາມາດເລີ່ມຕົ້ນປ່າງໄວ້ທ້າຫາກວ່າລູກນັອບຂອງທ່ານມີພະຍາດແນວໃດແນວນີ້.



ຂອຍຈະຮູ້ຈັກຜົນກວດອອກມາໄດ້ຢ່າງໃດ?

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີຄຳຖາມແນວໃດກ່ຽວກັບຜົນອອກມາຈາກການກວດກິ່ນພະຍາດລູກນັອບຂອງທ່ານ, ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ໄປຫາຜູ້ໃຫ້ການປິ່ນປົວສູຂະພາບຂອງທ່ານ, ຖ້າຫາກວ່າຜູ້ໃຫ້ການປິ່ນປົວສູຂະພາບຂອງທ່ານບໍ່ມີຜົນຂອງການກວດກິ່ນພະຍາດ, ເອົາເຈົ້າຄວນຈະຕິດຕໍ່ໄປຫາໄລງການ Newborn Screening Program ເພື່ອຈະຂໍເອົາໄກປີໃບນີ້.